雲高華埠
華新書局
陳修園醫書七十二種 精庄二冊 十元
歲月無情 俊人著 壹元〇五
只不過是愛情 寓姐著 一元一五
心理學家 王德民著 五毛
心理學淺說 菁蓉著 六毛
情華 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 蕪里良 三元五
宋人創作小說選 王華著 一元五五
偷生 二元八 惶惑 老舍著 一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的小詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 一元〇五
思前想後 兪遠著 七毛五
元曲散曲 顧佛影著 六毛
明清傳奇 趙景深著 四毛
生命的叫喊 威克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毛五

武林十三劍 全廿四冊 八元四 蹄風著
冰川天女傳 全十冊 五元 梁羽生著

查泰萊夫人的情人 岡田櫻子譯 壹元八
壹個女人壹生中的廿四小時 元一
冰霜劍華錄 全六冊 孫寒冰 二元一
紫燕青鋒 全八冊 臥龍生著 弍元八
西域卍魔 全六冊 楔長春 二元四
廣東英雄傳 全十冊 高天亮 三元五
鞭聲鼓南北 全十五冊 高天亮 五元弍五
姝兗戟 全四冊 江楓著 一元四
陰山双劍 全十三冊 諸葛青雲 一元二
天心七劍 五冊 諸葛青雲 一元七五
玉笛飛雕 全二冊 丁方著 七毛
混元十三實 全二冊 淩波著 七毛
秘魔一劍 全一冊 淩波著 三毛五
大俠天山熊 全一冊 淩波著 三毛五
天龍刀 實鏡奇緣 倪匡各三毛五
綠野奇英傳 全八冊 高峰著 二元八
丹心奇俠 全八冊 梁楓著 三元二
丹心英烈傳 全二冊 晚堂著 並元二
白髮魔女傳 全八冊 梁羽生著 四元

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP·8

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 3-4928
園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

許杏欽

事實業燕梳公司
伍澤濂事務所
SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
辦事處電話: MU 2-5284
代理實業生意買賣按揭，各種保險，樓房租務，建築房屋等

伍澤濂

△雜貨店前舖後居▽ 百老滙街附近雜貨店日做五十元仍可增加舖[illegible]四廳房售式千壹 鄭旺住宅 FA 5-5951
△住宅區生意買賣▽ 靜中帶旺街角地位兩層士德高私有兩組房另雜貨舖全價弍萬四千元另点貨 鍾耀華 AL 3-7456
△好地方新屋▽ 六廳房士德高新屋巴士線經門口只賣一萬四千九百先交三千 鄭旺住宅 FA 5-5951
△希士定吻吆街附近▽ 離學校商塲巴士線壹個步落全價九千五百元 馬國樑住宅 MU 4-7646
△孖屋地段▽ 喜士定東區高爽地盤適宜興建築單或双屋全價五千五百元 許杏欽 TR 6-6272
△好過新▽ 去年完成三睡房住尾全士庫自動煖氣熱水全價壹萬五千餘先交三千五百元 伍澤濂住宅 RE 3-5743
△廿組稻文▽ 近市中心佃比區好入息稻文無吉房之憂賣主大犧牲願讓交換實業亦可

華僑祝七五紀念會 各界熱烈捐財物誌

（續昨）雲埠各商號暨各僑胞。踴躍樂捐各種食品。爲該雞尾酒會之用。勸捐及料理酒會人員。黃文甫。簡加明。黃祝齡。林時青。李偉健。周永年。黃伯猷。林競彰。伍晉予。孫垣。馬立霖。王華進。黃淵偉。簡建平。簡業存。馬榮滕。張縉夫人。鄭盈培夫人。雷灼生夫人。莫廖若仙。劉蓮桂等。秩序井井有條。

查捐食物品者。計有廣興燒雞三只。永隆燒雞弍只。另西人臘腸。益豐鹽局雞弍只。三利。聯昌。美生。和利。合勝。勝隆。加拿大。成昌。每捐雞弍只。泰興白油雞弍只。新重慶火鴨一只。另叉燒三磅。合益燒雞一只。另火肉三磅。昌隆叉燒一磅。嶺海火鴨一只。逢利。天成棧。每火肉三磅。李綫龍菓店盅頭牛乳十二盅。時花總發行所花舖生花。新片打餐館西餅五十片。和發中國餅大盒。新華僑酒樓排骨等。金圓西餐室。香港西餐館。遠東西餐館。每三文治兩打。竹林。陶陶酒家。喜臨門酒家等。捐美味食品。金利源茶葉兩磅。李道全十元。雷灼生。蔡英輝。朱去非。每五元。甄啓二元。（未完）

文滙籌消遊經常費 捐款首倡甚爲熱烈

雲訊。雲埠文滙學校。定期於本月廿五日「星期日」午后弍時。假「慮卡奴公園」舉行民國四十九學年度暑假清遊大會。藉以舒展學子身心。聯絡學生家長感情。交換促進管教之意見。當將分別柬請領事長官。僑團領袖。黃江夏總堂各執事昆仲。暨校董。學生家長。校友等駕臨歡叙。並歡迎各僑胞參加。該校以教育爲百年樹人大業。致力殊多。每年經常費支出頗大。收入未敷應支。且該校煖爐有一部份日久失效。急需改裝新煖爐。及其他修理枱椅。增置校具等設備。在在需財。故此次特一同籌募清遊費。經常費。及設備費。得該總堂執事及校董僑領等。捐欵首倡。甚爲熱烈。其響應輸將者。亦至踴躍。現查捐欵及首倡者。有黃公禮。潮衍。每五十元。愼余卅五元。祝齡。世穗。昭立。盛俠。每叁十元。樹鄭。國連。蔭餘。啓蔚。會賢。每弍十元。恭禧。新華僑酒樓。每十五元。光韶。傳富。名贊。孔阜。名洽。永衍。葉世。光漢。蘭香。朝基。趙社鴻。每十元。僑聲日報，英吉利灣餐館。馬榮騰。李福華。盧榮勳。黃文甫。廷棟。廷樹。子文。國英。每五元。五元以者下頗多。容探續報云。

僑界捐欵救飢一誌

鐵利烟行。金利源。聖占旅館。榮[illegible]所衣裳舖。[illegible]餐館。[illegible]書社。和記[illegible]

利。倫仁豐館。遠東西餐館。國泰公司。利來藥店。五洲公司。昭森田務局。逢利。合益公司。世界旅館。實事實業公司。民新理髮所。瓊香館。李廉藥房。鑒利。元發公司。廣和源。貞華。眞味齋。三利。瑪麗。泰興公司。同昌魚舖。經大藥房。美綸靴舖。祕詩魚店。安安餐館。公義公司。功士發行。時詩貨。奇化花舖。聯益鐵行。高華。荷李活衣館。天成棧。東京俱樂部。遠雲戲院。每二元。振汝咖啡舖。安和。福尼藥房。永興。加拿大理髮所。軒利縫店。大有餐室。得利餐室。芸生。大學餐室。中國公司。亞洲旅館。中華烟草公司。益豐。濟濟堂。安泰。增群益書局。全生公司。昌隆。高利。味珍餐室。時順。新民生。中華藥房。新炕仁。好美公司。新源靴店。生利肉舖。利民餐館。炳記。美利堅餐館。每一元。「完」

國際神龕義興會 馬戲團表演訊

雲訊。國際神龕義興會舉辦之魯班兄弟馬戲團表演節目豐富。多姿多采。定期於六月八日星期四。九日星期五。及十日星期六等。一連三天。假座二埠女皇公園舉行。歡迎各界人士購票入場參觀。公演時間爲各該日下午四時及晚上八時十五分。購票請預早定座。以免向隅。可撥電話一埠LA一一七四〇號。或往雲埠卡士定街東四九號中華出版社馬國冠君處接洽云。

鳳倫總堂專員 昨抵多朗度

多朗度訊。鳳倫總堂。爲在高華埠新置樓業推銷會份事。特派司徒政向全加族僑。推銷會份。到處得到熱烈歡迎。如加中卡技利。雷振打兩埠。薛司徒氏族僑。男女大細。不過廿餘人。共認會份八千餘元之巨。而加東該兩姓族僑衆多。將來成績。必然超越。司徒國君。昨星期二由苑尼辟乘太平洋航空公司新噴射機於四時廿五分抵步。在機場接機者。伯彭。俊偉。俊蔭等。暫時下榻於愛德華王旅店。即晚俊偉設盛筵於廣州酒家。爲司徒政君洗塵。並請有黃衛青夫婦。關榮揚先生。司徒岩博士夫婦。仕奕夫婦。俊蔭及該姓人士多人。席間暢論推銷工作。並公派伯彭。俊偉。文華。俊蔭協助推銷，又提議成立加東鳳倫分堂。仿照總堂辦法。黃衛青夫人同時帶往觀看出賣之樓屋。司徒國君應允向總堂提議。投資巨額。作爲首倡者。文華君。文[illegible]君特由亞市和出來。商量進行辦法。文華君經在亞市和埠推銷得三千餘元云。

多城昨月尾下雪

多朗度訊。昨五月廿四晚安省南部及多市曾下雪。此爲有史以來多市下雪紀錄之一次。下雪量亦較過去五月份任[illegible]

經驗豐富
允冠全球

凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行尤然、
汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司閣下以較前更低廉之票價可乘汎美著名波音707洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠汎美服務週到譽滿全球、

PAN AM
汎美世界航空公司
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街 電話苗柑四-弍壹弍壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B. C. Phone MUtual 4-2121

鷹嘜汽車有限公司
Eagle Motors Ltd.
Ford ★ Monarch ★ Falon
4161 East Hastings Street
North Burnaby B. C.
A-1 Used Cars 上等舊車
發售代理人
GRANT LOUIE 雷超民
電話 CY 9-6242 住宅 LA 1-9849

◎宜僱教員一名
必須通曉中英文。夏季假期。發售學校參考書。致函 3589 Granville St., Vancouver 9, B. C. 洽商。

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第十三號

爲通告事：案查本黨全加第十八屆懇親大會事由。經十吉屆洪懇大會議决輪值在域多利支部舉行。茲據域多利支部經已遵章成立第十八屆懇親大會籌備處。并定期於本年八月二十日舉行洪懇大會開幕典禮。各在案茲根據洪懇第五十三章辦理。特此發出通告全加各級黨社徵求提案。凡本黨各級黨部暨達權總支社如有提案。限於本年八月廿日之三星期前(即吉月杪)寄來本總支部。以便彙呈大會參要。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部暨洪門輔實達權總支社一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 祕書陳文彬

春光明媚食指動
鳳城美点 心裁別出
黃埔粥王 搭我其誰
假期週末 盍興乎來
華區優秀聯歡總滙
雲埠 秘詩賫路仝人立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話: MU 1-3953

簡氏傢私電器行
三三轉幸運唱片大減價
再轉期至五月卅一日 每張三元五毛

艷陽丹鳳 有情活把鴛鴦葬 芳艷芬 任劍輝
富士山之戀 欸擺紅菱帶 白雪仙 任劍輝 小燕飛
紅娘遞柬 亞蘭嫁亞瑞 紅線女 任劍輝 伍木蘭
楊乃武與小白菜 曹大家 白雪仙 紅線女 任劍輝
紅鸞喜 芳艷芬 鴛鴦淚 芳艷芬
青磬紅魚非淚影 何非凡 鄧碧雲唱
嫁唔嫁 芳艷芬 梁醒波
艷陽長照牡丹紅 雖爲兩公孫 芳艷芬 黃千歲
牡丹亭西樓驚夢 任劍輝唱
抓手大王 花都綺夢 梁醒波
寶娥冤 芳艷芬主唱 李寶瑩
舞台戲寶 名伶灌唱
「蕭月白」上下集「昭君出塞」「光棍姻緣」
「酒樓戲鳳」「賊王子」「孟麗君」

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話: MU 3-8936

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街